

汉语教科书

下 册

(日本语版)

时 代 出 版 社

汉语教科书

(下 册)

北京大学外国留学生中国語文专修班編

(日 本 语 版)

时 代 出 版 社

1960 年 · 北 京

汉语教科书

下册

(日本語版)

时代出版社出版

北京市书刊出版业营业许可证出字第45号

(北京东总布胡同10号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

京华印书局印刷 红旗装订厂装订

1960年4月北京初版 1960年4月第1次印刷

开本: 850×1168 $1/32$ 印张: 11- $4/16$ 字数: 294千字 插页: 4

印数: 1—2,000册 定价(10) 2.50元

统一书号: 9013·284

下 册 目 录

第四十三課	337
43.1 表示目的的連動式 目的を表わす連動式	
43.2 表示方式或工具的連動式 方法または用具を表わす連動式	
43.3 用“有...”或“沒有...”的連動式 “有”または“沒有”を用いる連動式	
第四十四課	344
44.1 進行貌 進行相	
44.2 進行貌の否定 進行相の否定	
44.3 “才”和“就” “才”と“就”	
第四十五課	352
45.1 持續貌 持續相	
45.2 持續貌の否定 持續相の否定	
45.3 表示伴发动作的連動式 同時の動作を表わす連動式	
第四十六課	358
46.1 表示時間的副語作補語 時を表わす語または句が補語に立つ	
46.2 帶時間補語的句子的否定 時を表わす補語の伴なつた文の否定	
第四十七課	366
47.1 处置式 しよちしき	
47.2 有关处置式的注意事項 处置式に関する注意事項	
第四十八課	373
48.1 時間状語和时间補語 時を表わす状況語と補語	
48.2 “着” 補語または接尾語としての“着”	

第四十九課	382
49.1 “要…了”	
“要…了”という形	
49.2 量詞的重疊	
助数詞のくりかえし	
49.3 数詞和量詞的重疊	
数詞と助数詞とのくりかえし	
第五十課	390
50.1 語气助詞	
口調を表わす助詞	
50.2 語气助詞“吧”	
口調を表わす助詞“吧”	
50.3 語气助詞“呢”	
口調を表わす助詞“呢”	
50.4 語气助詞“了”	
口調を表わす助詞“了”	
第五十一課	398
51.1 “更”	
副詞としての“更”	
51.2 “最”	
副詞としての“最”	
51.3 “跟…一样”	
“跟…一样”という形	
51.4 “像…一样”	
“像…一样”という形	
第五十二課	407
52.1 复合趋向补語	
複合方向補語	
52.2 复合趋向补語和宾语	
複合方向補語と客語	
52.3 “又”和“再”	
“又”と“再”	
52.4 “再”和“还”	
“再”と“还”	
第五十三課	416
53.1 复合趋向补語的引申用法	
複合方向補語のおしひろめられた使いかた	
53.2 “起来”的引申用法	
“起来”のおしひろめられた使いかた	
53.3 “下去”的引申用法	
“下去”のおしひろめられた使いかた	
53.4 “出来”的引申用法	

“出来”のおしひろめられた使いかた

第五十四課 424

- 54.1 简单趋向补語和复合趋向补語
简单な方向補語と複合方向補語

- 54.2 語气助詞“了”和詞尾“了”
口調を表わす助詞“了”と接尾語の“了”

第五十五課 433

- 55.1 无主詞句

無主語文

- 55.2 无主語兼語式

無主語の兼語式

- 55.3 命令句

命令文

第五十六課 441

- 56.1 一百以上的称数法

百以上の数のかぞえかた

- 56.2 “零”的用法

“零”の使いかた

- 56.3 分数和百分数

分数とパーセンテージ

- 56.4 倍数

ばいすう

第五十七課 452

- 57.1 可能补語

可能を表わす補語

- 57.2 可能补語的否定

可能を表わす補語の否定

- 57.3 关于可能补語的注意事项

可能を表わす補語についての注意事項

第五十八課 461

- 58.1 “了”作可能补語

可能を表わす補語としての“了”

- 58.2 “动”作可能补語

可能を表わす補語としての“动”

- 58.3 “下”作可能补語

可能を表わす補語としての“下”

- 58.4 “上来”作可能补語

可能を表わす補語としての“上来”

第五十九課 468

- 59.1 “不但...而且”

“不但...而且...”という形

- 59.2 “一...就...”

“一…就…”という形	
59.3 “越…越…”	
“越…越…”という形	
59.4 “只要…就…”	
“只要…就…”という形	
第六十課	467
60.1 可能補語和程度補語	
可能を表わす補語と程度を表わす補語	
60.2 “的”“得”“地”	
“的”“得”および“地”の使いかた	
第六十一課	485
61.1 表示存在、出現或消失の動詞謂語句	
存在、出現または消失を表わす動詞述語文	
61.2 “除了…以外…”	
“除了…以外”という形	
第六十二課	493
62.1 用“比”比較兩件事物	
“比”を使つて二つの事物を比較する	
62.2 有关“比”字句的注意事项	
“比”を使つた文に関する注意事項	
62.3 用“比”比較一件事物前后的变化	
“比”を使つて事物の前後の変化を比較する	
62.4 “一天比一天”作状語	
状况語としての“一天比一天”	
第六十三課	502
63.1 宾在动前	
動詞の前におかれた客語	
63.2 反詰	
反語	
63.3 二次否定	
二重の否定	
第六十四課	510
64.1 “(連)…也…”或“(連)…都…”表示強調	
強調を表わす“(連)…也…”または“(連)…都…”	
64.2 “一”表示強調	
強調を表わす“一”	
64.3 “是”表示強調	
強調を表わす“是”	
64.4 “就”表示強調	
強調を表わす“就”	
第六十五課	518

65.1	意义上的被动 意味の上のうけみ	
65.2	用介詞“被”“詛”“叫”的被动式 前置詞“被”“詛”“叫”を用いるうけみ式	
第六十六課		526
66.1	意义上的被动和被动式 意味の上のうけみとうけみ式	
66.2	“就”的几个用法 “就”のいくつかの使いかた	
66.3	“还”的几个用法 “还”のいくつかの使いかた	
第六十七課		536
67.1	疑問代詞の活用 疑問代名詞の應用	
67.2	疑問代詞表示任指 任意の一つを指す疑問代名詞	
67.3	疑問代詞表示虚指 不定を指す疑問代名詞	
67.4	疑問代詞在复合句里表示持指 複文のなかで、特定のものを指す疑問代名詞	
第六十八課		545
68.1	用“有”比較 比較に用いられる“有”	
68.2	“沒有”和“跟...不一样” “沒有”と“跟...不一样”	
68.3	介詞“对”和“对于” 前置詞の“对”と“对于”	
第六十九課		554
69.1	感叹句 感嘆文	
69.2	用“多”詢問程度 “多”を使つて、程度をたずねる	
69.3	同位語和外位語 同位語と外位語	
第七十課		564
70.1	复杂的句子 複雑な文	
70.2	由简单到复杂 簡單なものから複雑なものへ	
第七十一課		574
71.1	标点符号 句讀点	

第七十二課	583
72.1 四种用途不同的句子 使いみちによつて分けられた四種類の文	
72.2 三種比較的方法 比較をする三つの方法	
72.3 強調的方法 強調する方法	
基本語法复习提綱	
基本的な文法の復習要綱.....	594
生詞対照表(附録一)	
新語対照表(附録1).....	614
汉字組合一覽(附録二)	
漢字とその組み合わせ一覽表(附録2).....	651
繁簡字対照表(附録三).....	677
本字と略字の対照表(附録3)	
詞儿連写規則(附録四)	
語の連記の規則(附録4).....	682

第四十三課

- 43.1 表示目的的連動式
目的を表わす連動式
- 43.2 表示方式或工具的連動式
方法または用具を表わす連動式
- 43.3 用“有…”或“沒有…”的連動式
“有”または“沒有”を用いる連動式

一、生詞 Shēngcí 新語

1. 時間 (名) shíjiān じかん
2. 工人 (名) gōngrén ろうどうしや, こういん
3. 困难 (名) kùnnán こんなん
4. 騎 (動) qí (自轉車などに)のる
5. 自行車 (名) zìxíngchē〔輛〕じてんしゃ
6. 解放 (動、名) jiěfàng かいほう(する)
7. 劳动 (名、動) láodòng ろうどう(する)
8. 飯 (名) fàn ごはん, めし
9. 衣服 (名) yīfú〔件〕いふく, きもの
10. 穿 (動) chuān (きものを)きる
11. 小組 (名) xiǎozǔ くみ, グループ, はん
12. 鍛鍊 (動、名) duànliàn きたえる, たんれん(する)
13. 干 (動) gàn やる, する
14. 方便 (形) fāngbiàn べんりな

- | | | | |
|--------|-----|---------|-----------------|
| 15. 坏 | (形) | huài | わるい, よくない, こわれた |
| 16. 样子 | (名) | yàngzi | しゆるい, かた |
| 17. 并且 | (連) | bìngqiě | しかも, そのうえ |
| 18. 家 | (名) | jiā | いえ, うち |

二、語法 Yǔfǎ 文法

43.1 表示目的的連動式 除了兼語式(38.1)以外, 漢語里还有一些包含复杂謂語的句子。有些句子, 在一句里面包含两个(或更多的)動詞結構, 我們就管这种句子叫作連動式。这里先介紹一种表示动作目的的連動式。例如:

43.1 目的を表わす連動式 漢語には, 兼語式(38.1)のほかに, 複雑な述部をもった文, すなわち, 一つの文のなかに, 二つまたは二つ以上の動詞句を含んだ文がある。ここではまず, その一つとして, 目的を表わす連動式について述べよう。例えば,

1. 我要进城买东西。

2. 大家去礼堂听报告。

这里“买东西”是“进城”的目的, “听报告”是“去礼堂”的目的, 后一个动作是补充說明前一个动作的。

この用例では, “买东西”は“进城”の目的であり, “听报告”は“去礼堂”の目的であつて, あとのほうの動作は, 前の動作に対する補足の説明の役割を果している。

这种連動式和兼語式不同: 兼語式謂語里的两个動詞不屬於同一个主語。第一个動詞的主語是全句的主語, 而第二个動詞的主語又是第一个動詞的賓語。但在这种連動式里, 不論有几个動詞結構, 这些動詞結構的主語必是共同的。

連動式と兼語式のちがうところは, 兼語式では, 二つの動詞はそれぞれちがつた主語をもっており, はじめのほうの動詞の主語は文全体の主語, あとのほうの動詞の主語は, 主語であると同時に, はじめの動詞の客語でもある。これに対し, 連動式では, 動

詞句がいくつあつても、それらの主語は、必ず一つのものでなければならぬ。

另外一点也值得注意：我們常用“来”或“去”把表示动作目的的動詞結構和它前邊的動詞結構联系起来。例如：

もう一つ注意すべきことは、動作の目的を表わす動詞句と、前の動詞句とを結びつけるために、しばしば“来”または“去”が用いられる、ということである。例えば、

3. 中国 同学 常常 到 我們 宿舍 来
玩儿。

4. 他 要 到 合作社 去 买 鉛筆。

这样用的时候，“来”“去”都和动作的趋向有关系。但是“来”也可以用得比較空灵，只引出动作的目的而与实际趋向无关。例如：

このばあい，“来”“去”はそれぞれ動作の方向と関係をもっているが、しかし，“来”のほうは、實際の方向とは関係なく、ただばくぜんと動作の目的を引きだすために用いられることもある。例えば、

5. 班上 要 組織 一个 晚会 来 欢迎
那些 新 来的 同学。

43.2 表示方式或工具的連動式 还有一种常用的連動式是表示动作进行的方式或用什么工具的。这种連動式一般也包含两个動詞結構，說明方式或工具的第一个動詞結構在全句中起狀語的作用。例如：

43.2 方法または手段を表わす連動式 もう一つ、よく使われる連動式に、動作の方法またはその手段を表わしたものがある。こういうばあいの連動式も、一般に二つの動詞句をもっており、方法または手段を表わす前のほうの動詞句は、文全体のなかで、状況語の役割を果している。例えば、

6. 先生 用 中文 讲 語法。

7. 他們 坐 汽車 去 首都 劇場 了。

在这里“用中文”和“坐汽車”就是說明“讲語法”和“去首都劇場”的方式和所用的工具的。

ここでは，“用中文”および“坐汽車”はそれぞれ“讲語法”および“去首都劇場”の方法または手段を説明したものである。

43.3 用“有…”或“沒有…”的連動式 有一种連動式，第一个動詞結構是“有…”或“沒有…”，它后边带一个簡單動詞或一个動賓結構。

43.3 “有…”または“沒有…”の形を用いる連動式 連動式のなかには，“有…”または“沒有…”でもつて、はじめのほうの動詞句を構成し、そのあとに一つの動詞，または動客句を伴う，といったようなものもある。

(一) 帶一个簡單動詞的。例如：

(一) かんたんな動詞だけを伴うばあい。例えば，

8. 我 有 錢 用。

9. 他 沒 有 小説 兒 看。

在这种句子里，“有”或“沒有”的賓語也是第二个動詞的對象。

このような文では，“有…”または“沒有…”の客語は，同時にあとのほうの動詞の客語でもある。

(二) 帶一个動賓結構的。例如：

(二) 動客句があとにつづくばあい。例えば，

10. 下午 他 沒 有 時間 找 你。

11. 我 有 問題 問 先生。

在这种句子里，第二个動詞結構是補充說明第一个動詞結構的。

このような文では，あとのほうの動詞句は，はじめの動詞句にたいする補足的説明の役割を果している。

三、課文 Kewén

I

1. 工[○]人[○] 同[○]志[○] 到[○] 我[○]們[○] 學[○]校[○] 來[○] 的[○]
時[○]候[○]兒[○], 我[○]們[○] 都[○] 到[○] 門[○] 外[○]邊[○]兒[○]
去[○] 歡[○]迎[○] 他[○]們[○].
2. 我[○]們[○] 應[○]該[○] 想[○] 個[○] 方[○]法[○] 來[○] 幫[○]助[○]
學[○]習[○] 困[○]難[○] 的[○] 同[○]志[○].
3. 先[○]生[○] 每[○]天[○] 都[○] 騎[○] 自[○]行[○]車[○] 來[○] 上[○] 課[○].
4. 我[○]們[○] 用[○] 鋼[○]筆[○] 或[○]者[○] 鉛[○]筆[○] 練[○]習[○]
漢[○]字[○], 都[○] 可[○]以[○].
5. 解[○]放[○] 以[○]前[○], 勞[○]動[○] 人[○]民[○] 常[○]常[○] 沒[○]
有[○] 飯[○] 吃[○], 沒[○] 有[○] 衣[○]服[○] 穿[○].
6. 我[○]們[○] 小[○]組[○] 每[○]天[○] 都[○] 有[○] 時[○]間[○] 鍛[○]鍊[○]
身[○]體[○].

II

- (a₁) 下[○]午[○] 你[○] 要[○] 干[○] 什[○]麼[○]?
- (b₁) 我[○] 要[○] 進[○] 城[○] 去[○].
- (a₂) 進[○] 城[○] 去[○] 干[○] 什[○]麼[○]?
- (b₂) 去[○] 買[○] 東[○]西[○].

(a₃) 你 怎么 去 坐 汽 車 去, 还是
騎 自 行 車 去?

(b₃) 我 想 騎 自 行 車 去。星 期 日 汽 車
人 多, 騎 自 行 車 又 舒 服 又
方 便。

(a₄) 你 要 去 买 什 么?

(b₄) 我的 鋼 笔 坏 了。上 星 期 我 一个
星 期 没 有 鋼 笔 用, 非常 不 方 便。
我 今 天 要 去 买 一 枝。

(a₅) 学 校 的 合 作 社 也 有 鋼 笔 卖。
你 不 知 道 吗?

(b₅) 知 道, 但是, 我 想 城 里 的 鋼 笔
样 子 多。并 且, 我 每 天 都 上 課
没 有 时 间 看 朋 友。今 天 星 期 日,
想 去 他 們 家 看 看。

(a₆) 你 先 买 鋼 笔 还是 先 看 朋 友?

(b₆) 我 先 去 看 朋 友, 再 去 买 东 西。

四、課外练习 Kèwài liànxí 宿題

1. 給下边的句子配上适当的問題(划綫部分是問題所在),

1. つぎの文に合うような疑問文をつくりなさい(アンダーラインは、疑問点の所在を示す)。

(1) 那个 同学 到 图书馆 借书去了。

(2) 我們 用 汉俄字典 看 中文 书。

(3) 我 沒有好經驗 可以 在 会上 介紹。

2. 把下边的句子譯成中文:

2. つぎの文を漢語に譯しなさい。

(4) あの人は、自轉車で家へかえりました。

(5) 兄は、町へ着物を二枚買いに行きます。

(6) わたくしは、みなわかりました。(わたくしは、)先生にきくことはありません。

3. 按照拼音把正确的汉字填入下边的詞語 并 注意 同 音 不同 形的 現象:

3. 同音異字の現象に注意して、あたえられた表音字母の發音に相当する漢字をブランクに書きいれなさい。

(7) jiā { 国____
参____

(11) láo { ____ 駕
____ 动

(8) yī { ____ 服
____ 院

(12) fāng { ____ 面
____ 便

(9) liàn { 鍛____
____ 习

(12) fāng { ____ 法
地____

(10) zì { ____ 行 車
汉____
____ 己
____ 典

(13) shí { ____ 候 儿
____ 个 小 組
____ 間

第四十四課

- | | |
|------|--------------------|
| 44.1 | 进行貌
進行相 |
| 44.2 | 进行貌的否定
進行相の否定 |
| 44.3 | “才”和“就”
“才”と“就” |

一、生詞 Shēngcí 新語

- | | | | |
|--------|-------|----------|--------------------|
| 1. 正 | (副) | zhèng | まさに, ちょうど |
| 2. 才 | (副) | cái | はじめて, ようやく |
| 3. 課文 | (名) | kèwén | かぶん, テキスト |
| 4. 計劃 | (名、動) | jìhuà | けいかく(する) |
| 5. 大声儿 | | dàshēngr | おおきなこえ(で) |
| 6. 訂 | (動) | dìng | (計画を)たてる |
| 7. 发音 | (名) | fāyīn | はつおん |
| 8. 正确 | (形) | zhèngquè | せいかな, ただしい |
| 9. 注意 | (動、名) | zhùyì | ちゅうい(する), きをつける |
| 10. 机会 | (名) | jīhuì | きかい, チャンス |
| 11. 改正 | (動) | gǎizhèng | あらためる, かいせいする |
| 12. 錯誤 | (名、形) | cuòwù | まちがい, あやまち |
| 13. 好处 | (名) | hǎochù | よいところ, 益するところ, とりえ |